


PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VAISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

YAMAHA FZ8 / FAZER 8 2010

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

①



SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

Q.TY n.2(Dx-Sx)

②



GL1730

PIASTRINA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLAETTCHEN
 PLAQUETA

Q.TY n.1

③



PIASTRINA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLAETTCHEN
 PLAQUETA

Q.TY n.1

④



SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

Q.TY n.1


⑤



SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

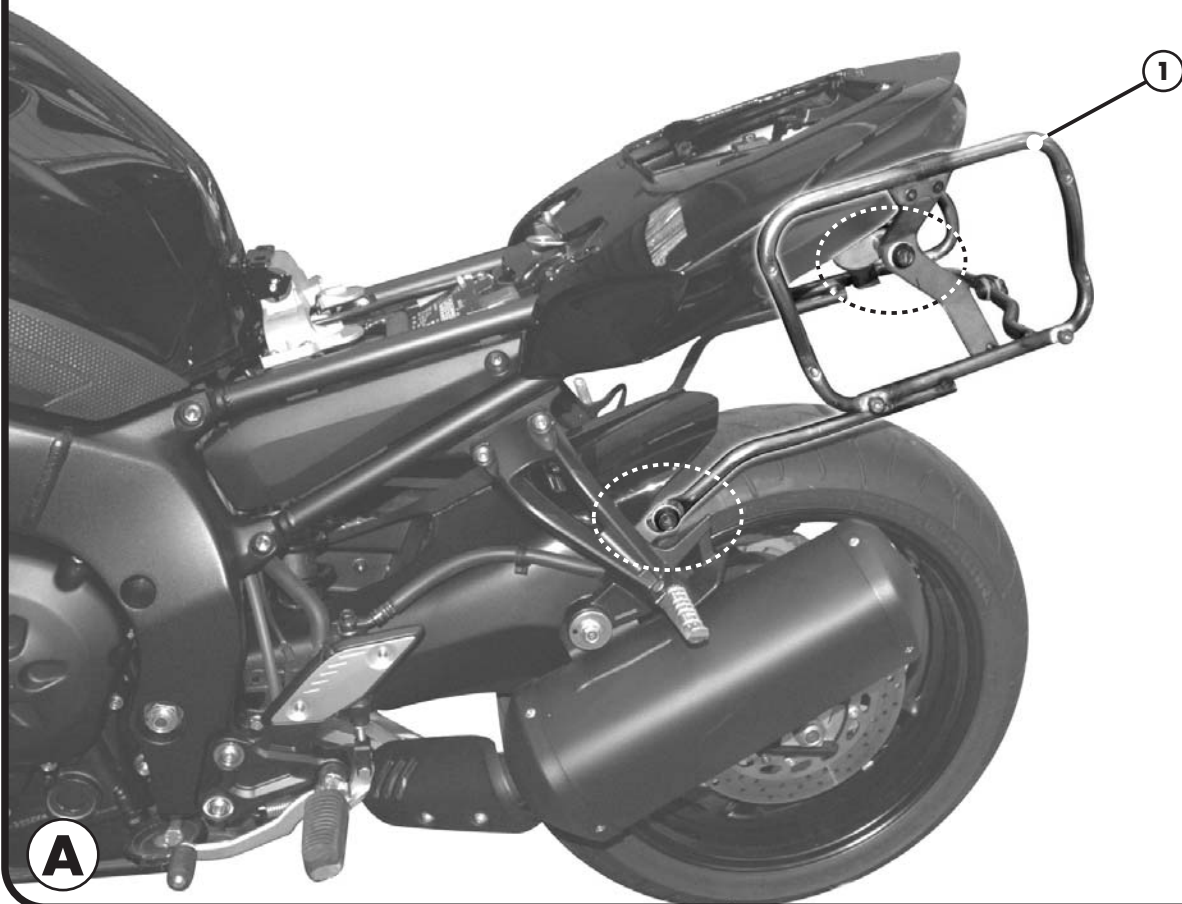
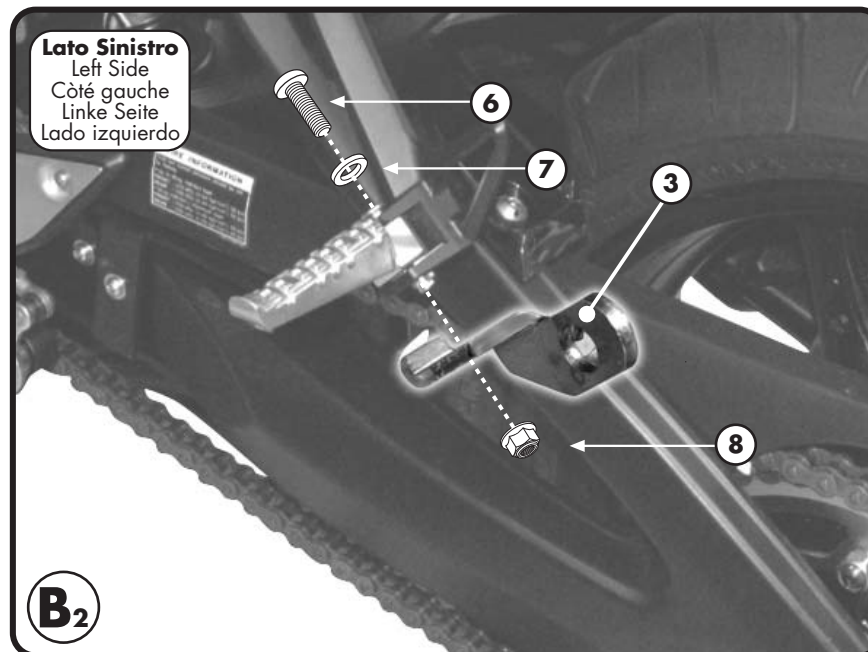
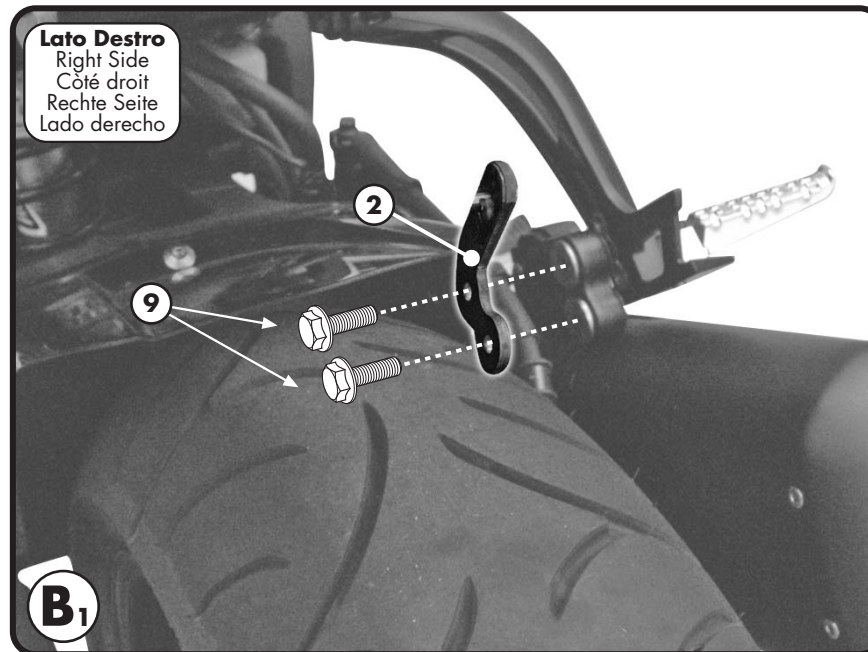
Q.TY n.1

⑥



VITE TBEI M8x50mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.1

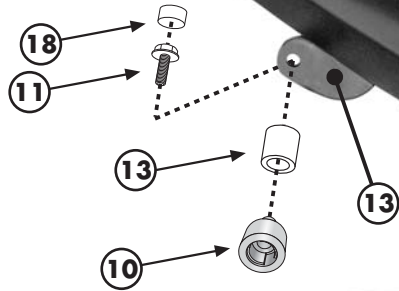


PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

YAMAHA FZ8 / FAZER 8 2010

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

SOLO PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO
 ONLY SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 SEUL PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 NUR SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 SOLO PORTA-MALETAS LATERAL ESPECÍFICO



C1

7



RONDELLA Ø8x14mm
 WASHER Ø8x14mm
 RONDELLE Ø8x14mm
 SCHEIBE Ø8x14mm
 ARANDELA Ø8x14mm

Q.TY n.1

8



DADO A.B. M8 FLANGIATO
 BOLT M8
 ECROU M8
 MUTTER M8
 TUERCA M8

Q.TY n.1

9



VITE TEF M8x40mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.2

10



BOCCOLA V727
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.2

11



VITE TEF M8x25mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.2

12



CHIAVE PER VITI A TESTA SPECIALE
 SPECIAL KEY
 CLE SPECIALE
 SPEZIALSCHLÜSSEL ZUR
 DEMONTAGE DES TRÄGERS
 LLAVE PARA TORNILLOS CON
 CABEZA ESPECIAL

Q.TY n.1

13

PARTICOLARI INCLUSI NEL KIT AGGIUNTIVO
 COMPONENTS INCLUDED IN THE ADDITIONAL FITTING KIT
 PIÈCES INCLUES DANS LE KIT DE VIS ADDITIONNEL
 DIE EINZELNEN TEILE SIND BEI ZUSÄTZLICHEM MONTAGEKIT ENTHALTEN
 DESPIECES INCLUIDOS EN EL KIT DE ANCLAJES DEL PORTA MALETAS ANADIDOS

15



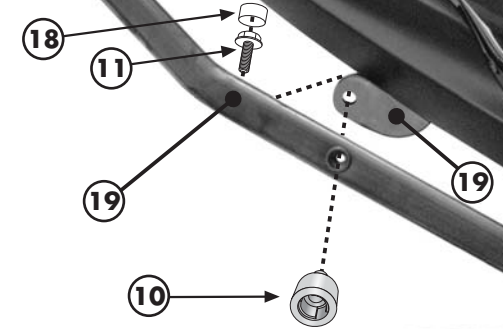
GL 629
SUPPORTO FRECCIA
 BLINKER SUPPORT
 SUPPORT CLIGNOTANT
 BLINKER HALTER
 SOPORTE INTERMITENTE

Q.TY n.2 (dx-sx)

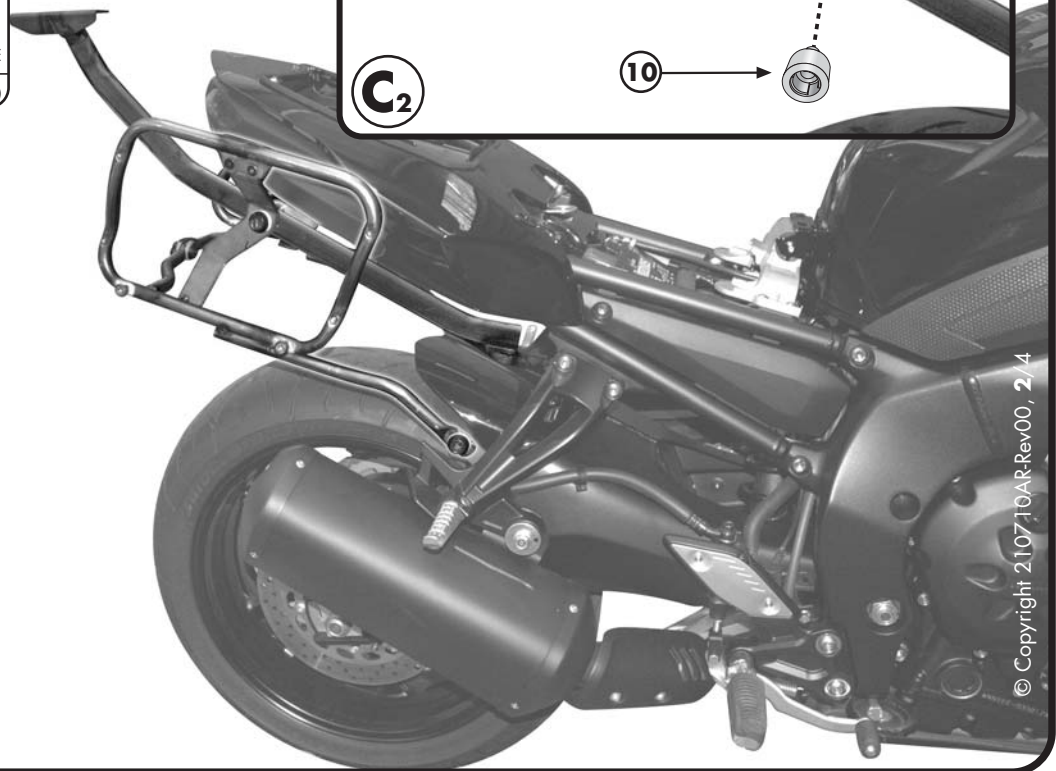
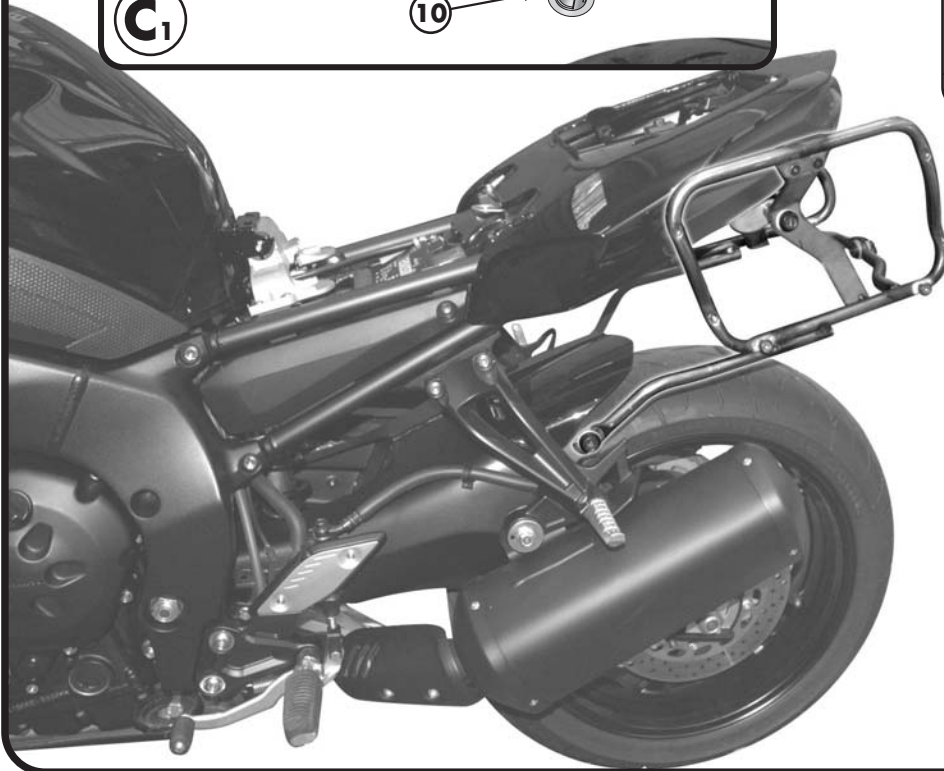
14

COMPONENTI ORIGINALI
 ORIGINAL PARTS
 PARTIES ORIGINALES
 ORIGINAL BAUTEILE
 COMPONENTES ORIGINALES

MONORACK SPECIFICO+PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO
SPECIFIC MONORACK+SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
MONORACK SPÉCIFIQUE+PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES MONORACK+SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
MONORACK ESPECÍFICO+PORTA-MALETAS LATERAL ESPECÍFICO



C2



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VAISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

YAMAHA FZ8 / FAZER 8 2010

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

16



RONDELLA 5x15
 WASHER 5x15
 RONDELLE 5x15
 SCHEIBE 5x15
 ARANDELA 5x15

Q.TY n.4

17



VITE TBEI M5x30mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.2

18



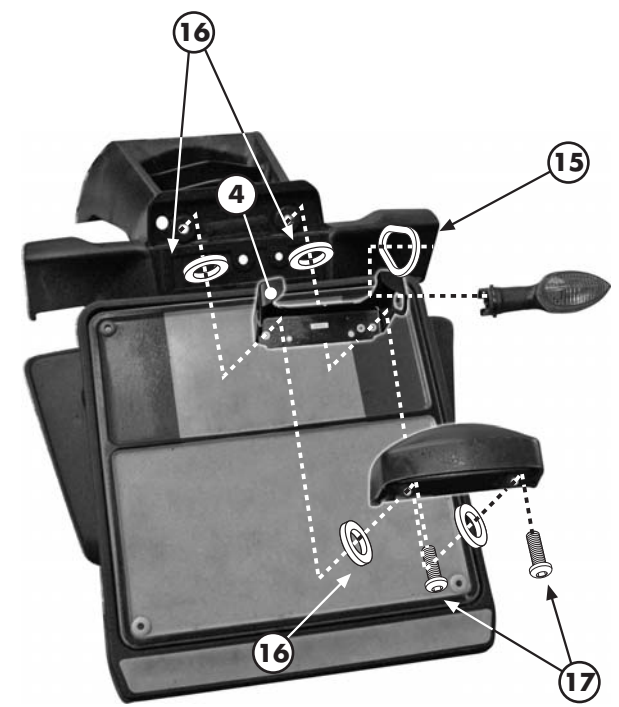
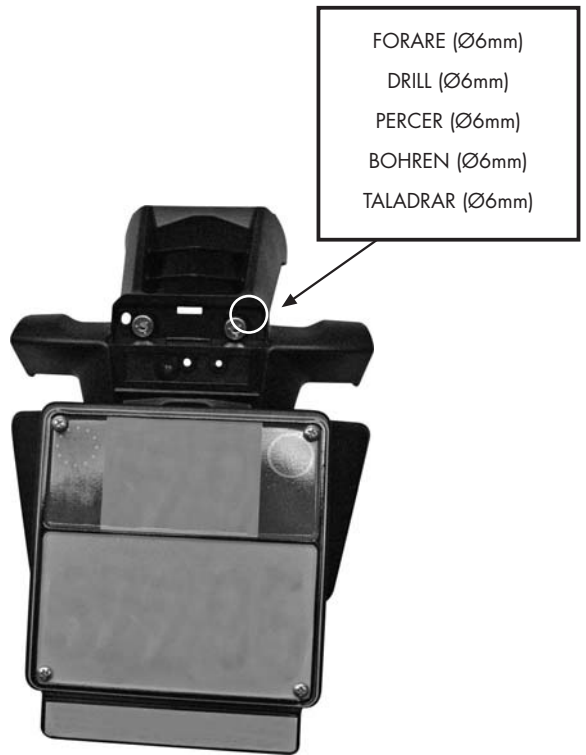
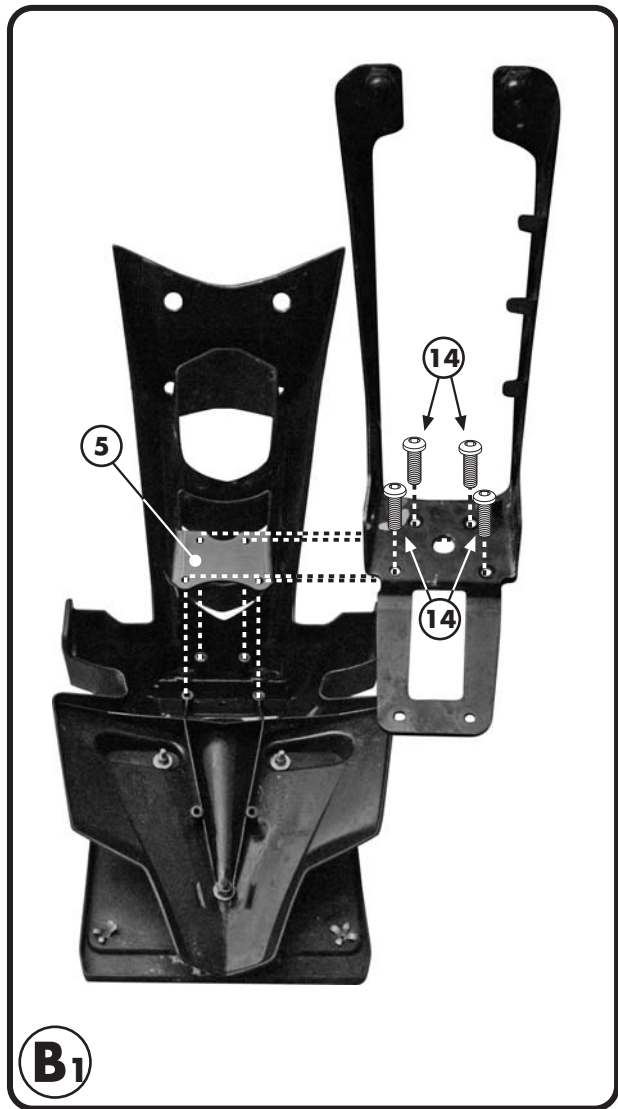
COPRIVITE
 SCREW CAP
 CACHE VIS
 STOPSSCHRAUBE
 TAPA TORNILLO

Q.TY n.2

19

PARTICOLARI INCLUSI NEL KIT VITERIA DEL MONORACK
 COMPONENTS INCLUDED IN THE FITTING KIT OF THE MONORACK
 PIÈCES INCLUES DANS LE KIT DE VIS DE EL MONORACK
 DIE EINZELNEN TEILE SIND BEI MONTAGEKIT DER MONORACK ENTHALTEN
 DESPIECES INCLUIDOS EN EL KIT DE ANCLAJES DE EL MONORACK

Q.TY n.-



MONTAGGIO / SMONTAGGIO PORTAVALIGIE LATERALE VERSIONE PLXR "RAPID"



I

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSNO INVERSO.

GB

1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

F

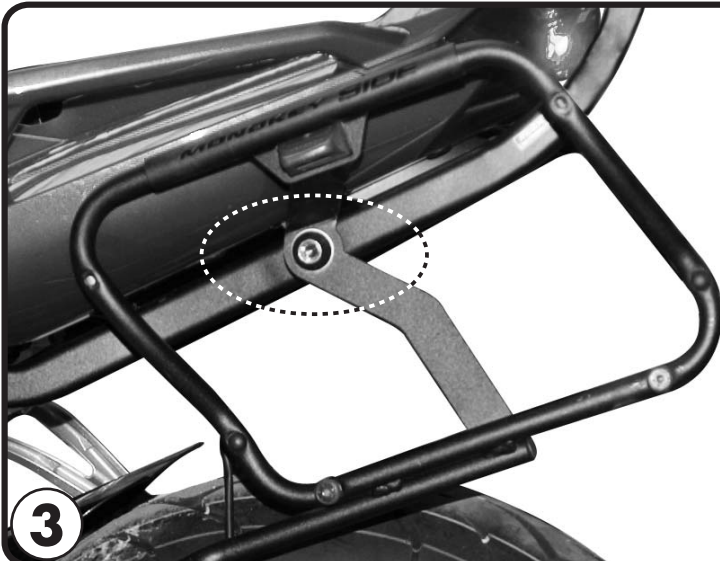
1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TETE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

D

1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

ES

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;



VITE NASCOSTA

LA VITE NASCOSTA IMPEDISCE LO SMONTAGGIO DEL PLXR QUANDO LA VALIGIA E' MONTATA

VITE NASCOSTA

LA VITE NASCOSTA IMPEDISCE LO SMONTAGGIO DEL PLXR QUANDO LA VALIGIA E' MONTATA

VITE NASCOSTA

LA VITE NASCOSTA IMPEDISCE LO SMONTAGGIO DEL PLXR QUANDO LA VALIGIA E' MONTATA

VITE NASCOSTA

LA VITE NASCOSTA IMPEDISCE LO SMONTAGGIO DEL PLXR QUANDO LA VALIGIA E' MONTATA

VITE NASCOSTA

LA VITE NASCOSTA IMPEDISCE LO SMONTAGGIO DEL PLXR QUANDO LA VALIGIA E' MONTATA